

論「換心手術」的不應提倡！

某甲的心未必一定適合於某乙的移植，目前美國換心病人的情況不良，已被認為與心臟大小的差別有關。古語有云：『人心不同，各如其面』，醫生未施手術之前，無法知道某甲與某乙的心是否大小相等，等到剖視之後，縱然發現『此心不同於彼心』，亦將束手無策。由此看來，『死人之心』可供作『廢物利用』的條件，仍屬有損。

「功德無量」的。

澳門成遊客嚮往勝地

術就有許多值得研究的問題。我們特別舉出了三點：一是時代的違背實人，不少死於心臟病，如果換去手術可以產生一延年益壽一的奇蹟，他們爲了要一換心一，勢必不惜重價以求，使人心有如血液一樣，成爲三種「黑市買賣」的商品，結果這暗手術也就變成一種極不人道的「新當惡」。二是在自由國家內，將會使公平法律受到嚴重的挑戰，一些可判無期徒刑或死刑的囚徒，因爲他的「人心有價一就會一舉以爲笑一，可能逃一線的生存機會也沒有。三是在一些「罪惡的城市」，那些「殺人公司」將會成爲「人心發行所」，而最好的殺人方法將不是槍殺而是「撞車」，因爲

---

香港治安日劣刻經案月來銳增  
(采風社香港訊) 澳門消息：澳門環境恬靜，溫暖的，情給遊客一個良好的印象。最近以來香港客往澳路線不絕。

外來遊客也是日俱增。據旅遊業人士透露，僅逢元旦開始的四日內，就有近三千名日本遊客往澳遊覽，人數最多的「末次」則達八百多名，佔估計一月約半前往澳的日本遊客有一萬五千人。其他關聯的旅客還不包括在內。

由於日本遊客多，專做遊客生意的如旅館、酒店、餐館、酒店及金粉酒店均生意興隆，而上述三家酒店的餐廳，亦竟日座無虛席。日昇、澳門、聯合、羅德德、愛都、新豪旅遊公司的事業也是供不應求。

神物

乃能載公子返家門，轉瞬不見踪跡矣。

牛入洞，復見婦，婦笑而歎之曰：「別數日矣，君今乃思入洞中，竊恐


繹不絕，生於觀友言其事，猶抱憾焉，  
於是有好事者聞之，乃相率入山，窮至洞口，  
將入洞探之，而烟霧不散，不得入，  
相與驚愕，怪訝不已。

作仙侶矣。」

牛蓮急曰：「不然，我且夕當念  
人也。」婦聞而悅，冷語曰：「君殆  
我色相耶？若然，君可以娶婦矣。」  
大衛，默然無語。

▲仙緣已盡塵緣未絕  
張氏親友若千人皆好奇，因與生約，曰：「偷牛車，迎生入洞，則我輩從之，尾隨而入，必得見仙人矣。」生許之，而不知牛車何日置，一日，逕欲登堂覓婦，甫出門，牛車忽至，車止戶前，生乃登車去，會親及壻適至，見狀，皆從之。尾隨登山，至洞口，牛車載生入洞中，親友隨之，甫入洞，不見牛車，悔不已。

嬈仍歎：「如斯，與共飲食，遨遊水亦如前，生因強自制，觀嬈如神，不奇言笑，如是兼旬，一日，生飲酒而亂，頗肆輕薄，嬈即遣之，曰：『你當為牛車返矣。』一生不敢違，既駕牛車返家，懊悔不已。



抽明抽



異搜明幽

加拿大 高第  
**金利源興記**  
 GIM LEE YUEN HING KEE  
 75 Pender St. E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 Phone: MU 5 9743

大幫辦到

閃光聖誕燈  
閃光彩燈花籃  
各款美術竹牌  
祖國民族娃娃  
送禮佳品  
歡迎選購  
批發相宜

金色龍座燈  
金色走馬燈  
石刻工藝品  
彩紙花串  
彩五子笑佛  
石灣公仔  
枝木掛灯  
各款紗燈  
彩紙花串  
石灣公仔

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定岑兆英、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與岑陳二君或書記黃啓珉收便妥。此佈。

中華民國五十一年元月十五日

社長 伍澤濂  
書記 黃啓珉  
五日

五日

# 價目必定平的唯一宗旨

本公司  
爲加國百貨公司  
貨價折扣制始祖  
本公司折扣價時常  
爲全市最「廉」  
現款交易節約之道  
無利息及遞送費用  
貨真價實，  
童叟無欺。  
陸海軍公司貨價，  
比任何人相宜。  
貨物包君滿意，  
不然原銀奉回。  
本公司曾替華埠華  
友服務四十餘年。

**ARMY & NAVY**  
DEPT. STORES  
VANCOUVER      NEW WESTMINSTER  
25 WEST HASTINGS      568 COLUMBIA ST.

[illegible]

省城見下埠餐館出賣  
生意向來暢旺，現因人力不足，願將全盤出賣，公路在卑心經過，地段適宜，有自來水，冷熱水頭，鐵板爐煎肉，備有各種齊備，埠中人口約千式叁仟，有醫院，有高小學，本處有土庫存放貨物，每月生意約六千元，如價特別相宜，如有親朋往來合意者，請到來面議或函商，均從尊便。

玲兒下埠餐館主人啓

**有二樓全層出賃**  
本樓位於算市英界東六十四號式樓全層  
出租，闊長共三千九百尺，每月租銀一  
百元，最適合學堂之用，如 合意者請  
由電話接洽。電話 CR 84647，WE 42712

**獨市中殮館連實業平賣**  
有處任，家庭式服務伙記，最合理想，  
歡迎函商或面洽。  
REX GOLF & BOWLS CLUBS, DEBORA ALVA

具政作合格證書，收費相宜。

電話：八七四、四一二七

林國榮專上門修理  
電器：雪櫃：水喉

華文  
555 Hamilton  
Tel. 6  
特製相  
專表國  
專售板  
送禮佳品  
代理處  
219 Dunlevy  
黃子雲店

**金然棧臘味製造廠**

**Kam Yen Jan (1948) Ltd**  
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.  
Phone: MU 3-1757

**臘味最爲適宜**  
贈送親朋禮品

白肉腸 豬肝腸  
鴨肝腸 五花肉  
臘肉餅 大原鴨  
鴨下庄 豉鴨片  
半磅庄盒牛肉脯

蒙委託代理者任便  
外或國內保儲寄賣  
途中損失原數奉賠  
價目即開函索即寄

城卡  
所務事官保地夢若馬

SEN MAH

辦事處電話：264-2928  
住家：277-4148

308A-Centre St., S.  
Calgary, Alta.

環顧本息  
簽證監誓  
法例諮詢  
寫真文件  
入籍移民  
領取執照  
及美金金  
僑胞委託  
辦理服務  
辦公時間：  
星期一至星  
期五上午九  
時至下午五  
時，星期六  
上午九時至  
正午時

**國際汽車駕駛學校喬遷新址**  
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL  
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044  
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意  
校長林伯篋 助教林伯篋



數小時亦可抵港 是誠快捷  
十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將  
獲充份時間在三藩市檀香山與橫濱  
觀光及添購行裝  
往港單程最低廉票價由三百五十五  
元起包括中西膳食電影遊藝會運動  
游泳及各項娛樂並可得免收三百五  
十磅行李費之優待  
閣下前往香港或帶親屬來加請乘美  
國總統輪船享受一個難忘的愉快假  
期  
如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司  
接洽無任歡迎



美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號 Tel. 681-1025

**業 銀 託 信 兆 億**  
**YORKSHIRE TRUST**  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 685-3711  
AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

管理之財產達壹億七十五百萬元  
設有分行六間，并有實業，貨  
款及燕梳發行公司等十餘間，戶  
客之存款與全加各銀行同樣受政  
府燕梳保障每人式萬元，存款保  
證萬無一失。

華埠分行全辦華人專工僑胞服務。科準由唐字簽名提存  
款項，并有僑商茶會託書男女洗手檯，歡迎僑胞使用

**招待最好，利息最高。**

本行并設香港滙兌

（經理黃宗振）  
由星期一—至星期五

Harry James Agencies Ltd  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377

△統成館生意連實業出賣

此生意在雪蘭莪營業數十年嚮向生意好人慕好現將生意  
榮實業及現搬出轉讓價銀十五萬元。

本庫北往老區，新型什貨店，聯附足圖電燈廚房廚房浴  
室樓層俱全，生意一向穩固，現將生意連成通實業出賣  
，距離隆康，自意餐斯業者，總為臨本辦事處面洽或  
電話詢問，定為詳細報明。

沈國華  
JOHN H. SUN  
電話：684  
住家電話：255

種保險  
實業生  
意買賣

吳國華辦事處啟

春到人間  
莫虛度。秋收又冬藏  
夏紫千紅  
鮮磨沙河粉  
機製爽滑麵  
斤兩味道  
招牌保證  
雲秘書寶路蔡根遂敬禮  
埠旋